



МЕЖДУНАРОДНЫЙ ПАКТ
О ГРАЖДАНСКИХ
И ПОЛИТИЧЕСКИХ
ПРАВАХ

Distr.
GENERAL

CCPR/C/SR.1629
31 October 1997

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Шестьдесят первая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 1629-м ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Наций в Женеве во вторник,
28 октября 1997 года, в 15 час. 00 мин.

Председатель: г-жа ШАНЕ

затем: г-н БХАГВАТИ

затем: г-жа ШАНЕ

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ
В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА (продолжение)

Второй периодический доклад Судана (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Они должны направляться в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях этой сессии Комитета будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 15 час. 05 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ
В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА (Пункт 4 повестки дня) (продолжение)

Второй периодический доклад Судана (продолжение) (CCPR/C/75/Add.2;
CCPR/C/61/Q/SUD/3)

1. По приглашению Председателя г-н Эль-Муфти, г-н Эль-Ради и г-н Мирхани (Судан) занимают места за столом Комитета.
2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает делегации Судана продолжить отвечать на вопросы, заданные Комитетом на предыдущем заседании.
3. Г-н ЭЛЬ-МУФТИ (Судан) говорит, что суды общественного порядка, существующие лишь в штате Хартум, рассматривают дела, подпадающие под законодательство об общественном порядке этого штата. Все остальные 26 штатов приняли свои собственные законы. Юрисдикция судов общественного порядка весьма ограничена. Их судьи являются членами обычных судов. Они применяют упрощенные процедуры, так как в этих судах рассматриваются незначительные правонарушения.
4. Утверждение о казни 18 человек после суда над участниками предпринятой в августе 1996 года попытки государственного переворота абсолютно не обосновано. Никто не был казнен, и самым строгим наказанием в виде лишения свободы было тюремное заключение сроком на 15 лет.
5. По всем заявлениям о пытках регулярно проводятся расследования, что подтверждается в последнем докладе Специального докладчика по положению в области прав человека в Судане (E/CN.4/1997/58).
6. Политическая деятельность не запрещена, и граждане могут совершенно свободно пользоваться своими политическими правами, о чем свидетельствуют выборы, состоявшиеся в 1996 году. В стране запрещены как таковые политические партии, но даже этот запрет в настоящее время рассматривается в конституционных комитетах. Политическим бюро не были выдвинуты обвинения уголовного характера. Оно рассматривало эту возможность, но официально их не выдвинуло, и, как предполагается, суда не будет.
7. При необходимости народные силы обороны оказывают поддержку вооруженным силам. Их члены вооружены лишь тогда, когда их направляют в зоны конфликтов для участия в боевых операциях вместе с армией, но они никогда не используют оружия для поддержания мира в обычных условиях. Участие в этих силах носит добровольный характер, и их члены проходят подготовку под наблюдением вооруженных сил. Лица

моложе 18 лет призыву в вооруженные формирования вообще не подлежат. Недавно некоторые выпускники средних школ были направлены в южный район для прохождения службы, но впоследствии правительство обнаружило, что кое-кто из них имеет меньший, чем положено, возраст, и 114 человек вернулись домой. С другой стороны, общеизвестно, что в южную группировку под руководством Джона Гаранга призваны 20 000 подростков моложе 18 лет.

8. Для мусульман и немусульман в Судане существует отдельное законодательство о личном статусе. Как и во многих других мусульманских странах, в Судане на мусульман, когда речь идет о браке, разводе и наследовании имущества, распространяются нормы шариата.

9. Что касается утверждений о рабстве и исчезновениях, то по всем таким случаям проводятся расследования, а доклады публикуются и представляются в соответствующие органы Организации Объединенных Наций.

10. Декларация принципов, принятая Межправительственным органом по развитию в 1994 году, - это четырехстраничный документ, который он представит в Комитет.

11. Информация о результатах предстоящих мирных переговоров в Найроби будет направлена всем посольствам и представительствам в Судане.

12. Что касается работы женщин в государственном секторе, то она не ограничивается их назначением на малозначачие посты; многие женщины занимают высокие должности. Например, руководители бюджетного отдела министерства финансов, трех департаментов министерства юстиции, общего регистра компаний, три члена Верховного суда, некоторые послы и т.д. являются женщинами.

13. Иммунитет сотрудников органов безопасности, предусмотренный законом 1994 года о национальной безопасности, носит абсолютно процессуальный характер. Если власти желают привлечь их к ответственности, они должны запросить разрешение на это. Аналогичный порядок распространяется на сотрудников полиции, министерства юстиции, адвокатов и судей. О безнаказанности не может быть и речи, так как по всем конкретным заявлениям о пытках и других видах правонарушений со стороны сотрудников органов безопасности проводятся расследования. В этой связи следует сказать, что недавно к смертной казни были приговорены шесть сотрудников полиции.

14. Что касается исламских наказаний за вероотступничество и другие аналогичные правонарушения (известные как "хууд" и "кисас"), то они придуманы не суданским правительством, а являются обязательной нормой при подлинном толковании ислама, хотя некоторые исламские страны их не применяют. По его мнению, они являются проявлением свободы религии. Исполнение наказаний организовано надлежащим образом, а для недопущения незаконных решений предусмотрены многочисленные гарантии. Согласно закону 1991 года об уголовном процессе, вероотступничество или акт обращения

в другую религию как таковые наказанию не подлежат. Наказуемым же является любое проявление вероотступничества, создающее угрозу для общественного порядка. Как правило, минимальным возрастом привлечения к уголовной ответственности является возраст достижения половой зрелости. Распятие на кресте предусматривается лишь в случае вооруженного грабежа, сопровождающегося изнасилованием или смертью. Это наказание не носит обязательного характера, и еще никто никогда не был приговорен к распятию на кресте.

15. Парламент Судана высказался против отмены смертной казни. Юридическим аргументом в пользу ее сохранения является обязательность применения этого наказания за некоторые преступления в соответствии с нормами исламского права. В этой связи он отмечает, что в южном районе нормы шариата не применяются.

16. В мае 1997 года вступил в силу Четырнадцатый конституционный декрет. В соответствии с этим декретом и мирным соглашением, заключенным в апреле 1997 года, председателем Высокого исполнительного совета для Южного Судана был назначен г-н Рик Махар, член одной из основных южных группировок. После четырехлетнего переходного периода будет проведен референдум по вопросу самоопределения.

17. Утверждения о том, что члены народных сил обороны в течение пяти лет изучают религию, необоснованны. Подготовку проходят мусульмане и христиане, являющиеся членами этих сил; толкованию концепции джихада, или священной войны, уделяется весьма ограниченное внимание. Их цель - противостоять антиправительственной агрессии, а не бороться против неверных.

18. Утверждение Суданского совета церквей о том, что ему не разрешается раздавать продовольствие в лагерях для перемещенных лиц, вряд ли соответствует действительности, так как правительство само часто обращается с призывами о международной помощи, чтобы восполнить нехватку продовольствия. Иногда причиной утверждений такого рода является отсутствие координации в деятельности неправительственных организаций.

19. Калечение женских половых органов - преступление, но положить конец этой традиционной практике сложно, так как жертвы не желают официально обращаться с жалобами. Исходя из этого, правительство ввело специальные программы с целью убедить людей прекратить такую практику.

20. Женщины могут свободно путешествовать, и утверждения о том, что их обязательно должна сопровождать родственница, неверны. В этом месяце в Женеву прибыли шесть суданских женщин в связи с вопросами, рассматриваемыми в Организации Объединенных Наций. Достойно сожаления, что лживые сообщения о том, что женщин в Судане подвергают бичеванию и держат взаперти дома, подрывают репутацию этой страны. В соответствии с законом о доказательствах показания женщин являются приемлемыми.

Исключение составляют предусмотренные в Коране малозначащие случаи, когда даваемым ими показаниям придается меньшее значение. В других случаях показаниям женщин в соответствии с нормами исламского права и судебной практикой придается большее значение.

21. Общая практика в отношении брачного возраста такова, что девочки-подростки могут выходить замуж по достижении возраста половой зрелости. Этот возраст в действующем законодательстве не уточняется, и закона, разрешающего девочкам-подросткам выходить замуж в 10-летнем возрасте, не существует. Что касается согласия, то по обычаю информировать соответствующие стороны о согласии девочки с предложением о вступлении в брак должен отец, но ее согласие является обязательным условием. В противном случае брачный контракт является недействительным и ничтожным.

22. В исламском законодательстве о личном статусе не предусматривается обязательной передачи мужу опеки над ребенком в случае развода. Режим опеки является сложным и зависит от таких факторов, как пол детей, их возраст и социальное положение мужа и жены. Дом семьи автоматически не передается в собственность мужа. Например, в тех случаях, когда супружеская чета получает участок земли в соответствии с правительственным планом распределения земель, муж не имеет права продавать землю без письменного согласия своей жены.

23. Утверждения о вооруженных нападениях на деревни в районе Нубийских гор с порабощением девочек и выбором в качестве жертв конкретных этнических групп неверны. Армия участвует в вооруженном конфликте с мятежниками в этом районе, но не проводит политику геноцида. Наоборот, беженцы в поисках безопасности и продовольствия стекаются в районы, находящиеся под контролем правительства.

24. У него нет точной информации о случаях с Мадждолином Надж-эль-Тахиром и Шихабом Юсифом, но в отношении последнего он помнит, что для прекращения стихийных демонстраций в университете Ахлии в 1995 году потребовалось вмешательство полиции. Огнестрельное оружие не применялось, и участников не пытали. Он попытается получить дополнительную информацию по обоим случаям и передать ее Комитету.

25. Профсоюзных активистов среди заключенных нет. Всего несколько дней тому назад председатель Федерации профсоюзов публично угрожал министру финансов организацией забастовки в знак протеста против планов замораживания заработной платы в 1998 году. Против него не было принято никаких мер.

26. По его мнению, наилучшим возможным вариантом является применение шариата в качестве источника права для мусульман и обычного права - для немусульман. Власти готовы рассмотреть любые рациональные альтернативные варианты, но любая попытка навязать волю меньшинства просто приведет к продолжению конфликта. Нынешний подход фактически признан приемлемым всеми мятежными группировками.

27. Власти не проводят политику исламизации и арабизации, но факт остается фактом: большинство населения придерживается исламских и арабских культурных традиций даже при отсутствии этнической близости. Правительство признает, что Судан - это многонациональное общество с разнообразными культурными укладами и религиями.

28. Национальный совет безопасности под руководством Президента Республики правомочен продлевать сроки заключения на три месяца, но такие решения подлежат судебному контролю и могут быть оспорены в суде. Те или иные гарантии, не учтенные в законе о национальной безопасности, предусмотрены в подзаконных актах к нему. Аналогичные гарантии предусмотрены в законе о гражданском процессе.

29. Правительство разработало план, предусматривающий определение бездомных детей в относящиеся к системе социального обеспечения лагеря с учебной и реабилитационной инфраструктурой, а также поиск их семей. Но в ответ послышались обвинения в исламизации и идеологической обработке, после чего лагерь был закрыт, и сейчас этим занимается расположенный близ Хартума центр, при руководстве которым учитываются рекомендации о наилучших способах решения проблемы и обеспечения воссоединения семей.

30. На инженерном факультете Хартумского университета, как и на других факультетах этого учебного заведения, учатся не только мужчины. Вместе с тем в Исламском университете Омдурмана есть 13 факультетов, на которых учатся только женщины. Когда нынешнее правительство пришло к власти, в Судане было лишь пять высших учебных заведений. В настоящее время их более 25, а численность студентов возросла в 600 раз.

31. Место Председателя занимает г-н Бхагвати.

32. Г-н ЭЛЬ-РАДИ (Судан) говорит, что, если члены судов общественного порядка, рассматривающих малозначащие правонарушения, в некоторых случаях были признаны виновными в жестоким обращении с предполагаемыми преступниками, значит они неправильно применяли законодательство. В любом подразделении полиции или органов безопасности есть люди, не соблюдающие правила, и в большинстве случаев их наказывают. Все подразделение не может нести ответственность за их поведение. Недавно он участвовал в дискуссии с сотрудниками полиции, военнослужащими и представителями сил безопасности по вопросу об их конституционной роли и предупредил старших офицеров органов безопасности о том, что поведение некоторых сотрудников подрывает репутацию их подразделений в глазах населения. Он настоятельно призвал организовать обучение всего персонала, особенно новичков, надлежащим методам охраны правопорядка при уважении прав человека и человеческого достоинства.

33. Когда военный трибунал судил 31 человека за попытку государственного переворота, он выступал на суде в качестве главного защитника. Одни подсудимые были гражданскими лицами, другие - военными. Суд проходил в военном здании, но у обвиняемых, многие из которых нуждались в правовой помощи, было 22 адвоката. Защите было

предоставлено право на возражения, подачу петиций и апелляций. Для нее были созданы все необходимые условия. Из 31 человека никто не был казнен, 12 человек были освобождены, 10 получили мягкие приговоры в виде тюремного заключения на срок от одного до шести месяцев, а остальные - приговорены к 1-3 годам тюремного заключения. Главного же зачинщика приговорили к 15 годам. Г-н Эль-Ради также находился в тесном контакте с адвокатом, участвовавшим в судебном процессе в Порт-Судане, и уверен, что там тоже никто не был казнен.

34. К сожалению, калечение женских половых органов - глубоко укоренившийся обычай, особенно в отдаленных районах, где люди невежественны и необразованы. В таких случаях крайне сложно применять законы. Нужна просветительско-информационная работа, и именно на это направлена политика правительства. Кроме того, в стране появляется все больше подготовленных акушеров, которые знают о возможности привлечения их к ответственности за участие в такой практике. Его собственная дочь, как и дочери многих его друзей, не подвергались обрезанию. Хотя он не располагает цифрами, он уверен, что в настоящее время эта практика распространена в меньшей степени и что в конечном счете она будет искоренена.

35. Вновь был поднят вопрос о возможности привлечения к суду некоторых лиц в их отсутствие. В печати высказывалась мысль о целесообразности введения такой практики, но лица, хорошо знающие законодательство, расценили эту идею как абсурдную и противоречащую надлежащим правилам судопроизводства; данный судебный процесс не состоялся.

36. В Комитете был также задан вопрос о детях, которых якобы похищают в горах с целью обращения в ислам. Он заверяет Комитет в том, что любой человек, сделавший бы это, ничего не знает об исламе. В цитируемом им Коране четко сказано, что человек, становящийся мусульманином, должен сделать это по своей воле и без какого-либо принуждения.

37. Отвечая на вопросы о демократии и политических партиях в Судане, он говорит, что по нынешним суданским представлениям демократия - это формирование человеческих ценностей и обмен ими на максимально широкой основе с обеспечением максимально широкого участия в выработке политики и процессе принятия решений. В Судане накоплен определенный опыт в отношении политических партий и выборов. Однако то, что сейчас происходит в стране, отличается от западной системы. Введена система конференций, аналогичная ливийской, но отличающаяся от нее несколькими важными элементами. В настоящее время изучается возможность соединения позитивных аспектов обеих систем - многопартийной демократии и конференций. В стране проводятся многочисленные дискуссии среди специалистов и прилагаются усилия к тому, чтобы создать нечто сугубо суданское, не упустив из виду основную мысль: лучше в качестве инструмента власти использовать убеждение, чем принуждение. Результаты еще только предстоит оценить, и он надеется, что рано или поздно сможет представить Комитету выводы своих коллег-ученых.

38. Утверждение о том, что женщины в Судане не могут путешествовать или появляться в общественных местах, смехотворно. Женщины выполняют самую разнообразную работу и могут беспрепятственно путешествовать. Могут встречаться случаи, когда в интересах безопасности женщине зададут вопрос, почему и с кем она путешествует, но это не общее правило. Его собственная дочь ездит в Соединенные Штаты одна, без сопровождения родственника мужского пола.

39. Члены Комитета, по-видимому, имеют не совсем четкое представление о проблеме исламских преступлений и наказаний. Сам он, работая над книгой, посвященной этой теме, в ходе своих исследований пришел к выводу, что за эти преступления в большинстве случаев санкции не могут быть применены в силу причин юридического характера. Правила доказывания настолько строги, что доказать преступление практически невозможно. Возможно, члены Комитета читали об огульном применении таких санкций, как бичевание, отсечение конечностей и даже распятие на кресте при режиме генерала Нимейри. После этого многие западные и мусульманские ученые подвергли эти случаи тщательному правовому анализу, в результате которого выяснилось, что почти во всех этих случаях не было проведено надлежащего судебного разбирательства. Фактически они служат примером того, как нельзя в судебной практике применять нормы исламского права. В последующий период произошел заметный отход от прежней системы. Чтобы представить правовую аргументацию своей позиции, он зачитывает из своей рукописи отрывок, в котором говорится, что суданские эксперименты 1983 года заслуживают того, чтобы их проанализировали и наглядно показать, как именно не следует применять нормы исламского права, касающиеся наказаний. В его книге подробно рассмотрены восемь случаев, позволяющих проиллюстрировать новую тенденцию. Он считает, что сейчас суданские суды находятся на верном пути. В своих собственных исследованиях, посвященных исламскому праву, он пришел к выводу, что вероотступничество, например, не является преступлением "хадд". Человек может сменить религию, если при этом он не создает опасности для государства или благополучия общества. Если он переступает эту черту, его могут подвергнуть преследованию. Таким образом, это преступление более походит на государственную измену, которая признается наказуемой во всем мире. Он тщательно проанализировал другие преступления и как ученый-исламист пришел к выводу, что питье отравляющих крепких напитков также не является преступлением "хадд". В вопросе о джихаде, или священной войне, в исламской судебной практике сложилось единое мнение о том, что его целью является самозащита, а не насильственное обращение в ислам. Обращения в другую религию нужно добиваться не саблём, а убедительными аргументами.

40. В заключение он говорит, что из выступлений ясно вытекает, что Комитет нуждается в дополнительной информации и что правительству нужно будет ознакомиться со всеми заданными вопросами. Он заверяет Комитет в том, что ему будет предоставлена дополнительная информация и что до правительства будут доведены все затронутые вопросы. Вместе с тем он отмечает, что не все источники обвинений были раскрыты. Ради справедливости делегацию следует ознакомить с источниками обвинений. По возвращении в Судан она должна будет провести расследования по этим утверждениям и,

если они окажутся верными, принять надлежащие меры. Если же они окажутся неверными, как, например, утверждения о предполагаемых казнях после попытки государственного переворота, Комитет будет об этом проинформирован.

41. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает членам Комитета задать делегации дополнительные вопросы.

42. Г-жа ЭВАТ желает задать дополнительные вопросы по некоторым аспектам, которые были раскрыты неполностью или нечетко. Во-первых, каков порядок получения выездной визы для женщины, не являющейся государственным служащим? Она была ознакомлена с документально подтвержденными примерами, когда женщинам отказывали в выдаче визы или не выпускали из страны даже при наличии таковой. Во-вторых, какой минимальный брачный возраст предусмотрен в законодательстве для лиц женского и мужского пола? В-третьих, может ли женщина выйти замуж без согласия опекуна и если да, то при каких обстоятельствах? Она обращает внимание на отсутствие ответа на вопрос об инциденте, происшедшем 23 августа 1997 года, в ходе которого сотрудники органов по поддержанию общественного порядка арестовали нескольких студенток университета, приговоренных позднее к бичеванию. Она спрашивает, применялся ли когда-нибудь на практике закон о запрещении калечения половых органов и какую роль играют акушерки в обеспечении его соблюдения. Она также хотела бы, чтобы ей объяснили, каким образом прямая демократия может быть эффективной в обществе, которое сама суданская делегация охарактеризовала как невежественное и неграмотное.

43. Г-н БЮРГЕНТАЛЬ говорит, что он не услышал ответа на вопрос о разрушении католического центра в Дорушабе. Согласно докладу Специального докладчика по положению в области прав человека в Судане (E/CN.4/1997/58), эта религиозная школа, которую посещали 650 мальчиков и девочек, была полностью разрушена. Что намерено предпринять правительство для исправления положения, если это утверждение соответствует действительности?

44. Г-н КРЕЦМЕР говорит, что он не услышал ответа на его вопрос о процедуре, предусмотренной Комитетом для расследования утверждений в отношении рабства в Судане (пункт 96 доклада), а также относительно выводов, сделанных этим органом.

45. Г-н ПОКАР говорит, что, согласно делегации, для расследования преступления, в совершении которого подозревается государственный служащий, требуется предварительное разрешение правительства или старшего должностного лица. Делегация преуменьшила важность этого требования и охарактеризовала его как сугубо процессуальное. Если в разрешении отказано, можно ли тем не менее проводить расследование по соответствующему делу?

46. Г-н ПРАДО ВАЛЬЕХО говорит, что его вопросы, касавшиеся политических партий и свободы выражения убеждений, а также числа лиц, находящихся в органах безопасности без связи с внешним миром, остались без ответа.

47. Г-н ЭЛЬ-МУФТИ (Судан) извиняется за то, что делегация не ответила на те или иные вопросы. Он попытается как можно полнее ответить на дополнительные вопросы, опираясь на свои записи. Во-первых, особых требований в отношении выездных виз к женщинам не предъявляется. В выдаче разрешения иногда может быть отказано в силу причин, связанных с безопасностью, как женщинам, так и мужчинам. Что касается минимального брачного возраста, то он вновь объясняет, что все личные вопросы, касающиеся мусульман, охвачены в законе о личном статусе. Конкретного возраста в его положениях не предусмотрено, и по этому аспекту существует много разных теорий, вследствие чего понятие "предельный возраст" толкуется очень гибко.

48. Утверждение, касающееся студенток университета, к сожалению, соответствует действительности. Полиция действительно арестовала несколько студенток и доставила их в свое служебное помещение, где некоторых из них подвергли бичеванию за ношение непристойной одежды. Этот случай в настоящее время расследуется, но дело еще не закончено. Его проинформировали о том, что проблема заключалась в их преднамеренно вызывающем поведении в присутствии сотрудников органов безопасности. Некоторые женщины, чтобы спровоцировать столкновение, надели на себя одежду, символизирующую призыв к ликвидации шариата. Расследование этого дела продолжается.

49. Что касается закона о запрещении обрезания применительно к женщинам, то действия правительства направлены скорее на воспитательно-социальные средства искоренения традиционной практики, нежели на уголовное преследование.

50. Отвечая на вопрос о прямой демократии, он говорит, что в условиях прямой демократии все граждане имеют право голосовать за своих представителей. Прежние политические партии в Судане часто имели под собой религиозную или этническую основу и не были организованы демократическим образом. В настоящее время предпринимаются усилия для того, чтобы найти баланс между прямой и многопартийной демократией.

51. Отвечая на вопрос о том, могут ли женщины выходить замуж без согласия опекуна, он напоминает, что для того чтобы брак был действительным, требуется согласие самой женщины. По традиции согласие передается через пожилого родственника, с которым обговариваются условия брачного контракта.

52. Касаясь разрушения религиозной школы в Дорушабском районе Хартума, он говорит, что были и другие случаи разрушения мест богослужения с учетом требований городской планировки. Католический центр в Дорушабе - не первый случай. Мусульманских мест богослужения было разрушено гораздо больше, поскольку все они были построены без разрешения. Они часто стоят в неподходящем месте, например посреди дороги. Городской совет пытается предложить поблизости равноценные места и даже предлагает

построить там вместо них постоянные здания. По истечении нескольких месяцев ввиду несогласия религиозных общин с переездом здания сносятся. В этой связи возникает много проблем, и теперь полномочия издавать распоряжения о сносе в таких случаях переданы от местных советов в ведение федерального министерства социального обеспечения. Упомянутый досадный инцидент не связан с действиями против христиан и не имеет ничего общего с религиозной нетерпимостью. Г-н Эль-Муфти в курсе дела и знает, что предложение выделить лучшее место было отвергнуто.

53. Отвечая на вопросы о рабстве, он говорит, что комитет по расследованию еще не сделал своих выводов, так как заявления продолжают поступать. Они касаются не рабства, а традиционной практики в западном Судане. Племена всегда вели борьбу за пастбища в этом районе и завоевывали их, беря пленников. Затем племена обменивали их, иногда на деньги. Правительство пытается добиться общественного примирения, принимая меры к освобождению пленников с обеих сторон, так как действия такого рода запрещены законом. Оно также пытается обеспечить в этих районах постоянное присутствие вооруженных сил, хотя огромные размеры территории затрудняют эту задачу.

54. Утверждения подобного рода начали распространяться в конце 1995 года, когда одна из неправительственных организаций устроила на телевидении сенсационный показ сцен продажи людей за деньги. Эта акция была частью политической кампании. Правительство Судана потребовало от организации показать хотя бы одно лицо, заявившее о том, что оно было продано в рабство. Всего две недели назад группа членов парламента Соединенного Королевства побывала в западной части Судана с целью расследовать утверждения такого рода. Она признала их не соответствующими действительности. Суданский фонд в Лондоне - национальный институт, занимающийся правами человека, - призвал публично обсудить утверждения о рабстве и недавно, в сентябре 1997 года, опубликовал доклад, который он может предоставить в распоряжение Комитета. Правительство направило председателю/докладчику Рабочей группы по современным формам рабства официальное приглашение посетить Судан и готово принять любое лицо, желающее посетить страну с целью расследования обвинений в рабстве.

55. Что касается иммунитета, то, по словам г-на Эль-Муфти, это общепризнанная законная мера: сотрудники полиции не могли бы надлежащим образом выполнять свои функции, если бы опасались обвинений в совершении уголовных преступлений. Преступники и террористы могли бы пользоваться этой возможностью и шантажировать их. Что касается вопроса о возможных действиях в случае отказа в выдаче разрешения на предъявление обвинения уголовного характера сотруднику правоохранительных органов после подачи соответствующего ходатайства, то, по его словам, таких случаев не было. Но даже если бы в выдаче разрешения было отказано, существовала бы возможность обращения в суд с просьбой о пересмотре. Требование о получении разрешения существует лишь как гарантия обеспечения того, что мотивы обвинения будут подлинными и что преступники не воспользуются процедурой для того, чтобы избежать преследования.

Недавняя казнь шести сотрудников полиции, некоторые из которых имели высокий ранг, свидетельствует о том, что процедура запрашиваний разрешений на предъявление таким сотрудникам обвинения в совершении уголовных преступлений применяется беспрепятственно.

56. В отношении политических партий он уже объяснял, что они не считаются сами по себе чем-то нежелательным: просто существует стремление к тому, чтобы не допустить вновь появления существовавших в прошлом партий недемократического типа. С учетом этого была выбрана система прямой демократии, признанная наиболее подходящей политической системой.

57. Секретное содержание под стражей в Судане не практикуется. Три месяца назад Президент освободил всех политических заключенных, за исключением примерно 30, могущих быть заподозренными в возможном участии в актах саботажа, причем около 12 из них уже освобождены. Дела других сейчас находятся в производстве, и по ним проводится расследование с целью определения целесообразности их освобождения или привлечения к ответственности путем организации процессов в обычных судах.

58. Г-н МИРХАНИ (Судан) говорит, что выступать перед Комитетом для него - специалиста в области международного права и прав человека - большая честь. Он выражает восхищение усилиями Комитета по отстаиванию прав человека и его огромным желанием знать факты и цифры. Он попытается предоставить любую фактическую информацию, которую может запросить Комитет.

59. Он написал книгу, где одна из глав посвящена системе прямой демократии в Судане, которую можно сравнить с неореспубликанизмом в Соединенных Штатах и концепцией коммун в Европе. Цель состоит в том, чтобы превратить демократию в нечто большее, нежели простое опускание бюллетеня в урну раз в несколько лет: граждане должны ежедневно участвовать в принятии решений, затрагивающих их жизнь. Система прямой демократии призвана дать людям полную свободу обсуждать затрагивающие их проблемы и предлагать планы и цели, а также обеспечить подотчетность и гласность правительства. Система основывается не на принципе конкуренции между партиями, а на поиске консенсуса согласно давно почитаемой в Африке модели урегулирования конфликтов посредством свободного обсуждения, пусть даже длительного.

60. Он вырос в Южном Судане и гордится его культурной системой, мужеством и честностью его народа. Он глубоко сожалеет, что гражданская война повлияла на стабильность, и горячо желает установления мира, с тем чтобы их традиционная система окрепла, их голос был услышан и они с достоинством вступили в XXI век. Следует надеяться, что предстоящие мирные переговоры в Найроби увенчаются успехом: правительство предприняло для обеспечения этого все возможные меры. Недавно он вернулся из района Нубийских гор, где проводил расследование в связи с утверждениями о

случаях рабства. Он хотел бы заверить Комитет в том, что ничего подтверждающего эти утверждения обнаружено не было. Любой член Комитета, желающий посетить этот район, может сделать это: его правительству скрывать нечего.

61. Судан выполняет положения Пакта и придает ему первостепенное значение. Если допускаются ошибки, их признают. За них наказывают и применяют дисциплинарные санкции. Правительство стремится всеми возможными средствами ликвидировать первопричину проблем. Главным приоритетом является образование: без него не будет обеспечено равенство полов или меньшинств. При нынешнем правительстве число университетов возросло с 5 до 26, причем один из них прекрасно работает в районе Нубийских гор. Упорная работа ведется в секторе транспорта и связи, так как страна имеет большую территорию, и современные технологии в этих областях крайне важны для нее. С 1993 года обеспечена доступность спутниковой связи. Значительно улучшены телекоммуникационные системы для связи внутри страны и с зарубежными странами.

62. В соответствии с созданной в 1993 году федеральной системой каждый район имеет свое правительство и парламент. Выборы состоялись лишь месяц назад. Многие удачливые кандидаты не пользовались поддержкой правительства, что явно свидетельствует об открытости избирательного процесса и отсутствии препятствий к его осуществлению. Федеральная система набирает силу, и все группы населения на практике пользуются правами человека и правом на участие в политической жизни. Система была создана лишь несколько лет тому назад, но ее перспективы выглядят действительно многообещающими.

63. Он заверяет Комитет в том, что приверженность его правительства правам человека разделяет большинство населения Судана. Он готов вместе с другими членами делегации оказать Комитету любую помощь, которая потребуется ему для выполнения его почетной задачи.

64. Г-жа Шане вновь занимает место Председателя.

65. Г-н ЭЛЬ-МУФТИ (Судан), возвращаясь к вопросам в части II перечня вопросов, говорит, что на вопрос 10 о свободе и безопасности личности ответ уже был дан: заключенные пользуются всеми правами, предусмотренными в статье 9 Пакта. В отношении вопроса 11 об условиях содержания в тюрьмах он хотел бы в общих чертах охарактеризовать последние принятые меры. В апреле 1997 года Консультативным советом по правам человека был создан постоянный комитет, на который возложена функция посещать тюрьмы и места содержания под стражей и регулярно отчитываться перед Советом. Тревога об условиях содержания в тюрьмах усилилась после того, как комитет представил свой первый доклад, из которого выяснилось, что финансовые трудности привели к ухудшению условий содержания в тюрьмах. В настоящее время предпринимаются усилия для мобилизации финансовых ресурсов с целью приведения этих условий в соответствие с международно признанными стандартами.

66. Отвечая на вопрос 12 о независимости судебных органов, он указывает, что после прихода нынешнего правительства к власти в 1989 году оно никогда не пыталось отменить или изменить закон 1986 года о судебной системе. Правительство твердо привержено принципу независимости судебных органов, который, по его мнению, надлежащим образом защищен данным законом, хотя и был принят в условиях многопартийной системы. Согласно закону судьи назначаются и освобождаются от должности на основании рекомендации, которую Высокий судебный совет дает главе государства. В состав Совета, в частности, входят Главный судья, двое судей - членов Высокого суда и министр юстиции при этом из 11 членов Совета 7 - юристы. Поскольку в законе предусмотрен весьма строгий режим, он с удивлением услышал замечания о политическом характере назначения членов судебных органов. Для назначения в апелляционные суды требуется минимальный стаж работы судьей 15 лет, а в Высокий суд - 18-летний стаж работы в судебных органах или в министерстве юстиции. Состав судебных органов сейчас почти такой же, каким он был при предшествующем правительстве. Таким образом, утверждения о том, что нынешнее правительство заменило всех членов судебных органов, необоснованны.

67. Переходя к вопросу 13 о свободе выражения убеждений и участии в ведении государственных дел, он говорит, что в соответствующем законодательстве предусмотрены почти те же положения, что и в Пакте. Решения, принимаемые Национальным советом по печати и публикациям во исполнение законодательства, и ограничения, предусмотренные в соответствии с Пактом, могут быть проверены в судебном порядке. Он уже упоминал о недавнем случае отмены судом решения Совета о лишении одной из газет лицензии. Свобода выражения убеждений в Судане существует в реальности. Члены Комитета убедились бы в этом, если бы могли познакомиться с переводом статей из ежедневных газет.

68. Отвечая на вопрос 14, он говорит, что согласно правовой системе Судана, международный договор после его ратификации становится частью внутреннего права. Пакт имеет преимущественную силу перед национальным законодательством, так как Судан является участником Венской конвенции о праве договоров 1969 года.

69. В отношении вопроса 15 он говорит, что в работе Консультативного совета по правам человека действительно участвует общественность. В Совете представлены две национальные неправительственные правозащитные организации, Суданский союз юристов, Ассоциация адвокатов и Союз женщин. Совет не правомочен расследовать жалобы, но на практике делает это, так как правительство предоставляет ему большую свободу действий. Поскольку председателем Совета является министр юстиции, он может уполномочить Совет проводить расследования, особенно в случае исчезновений. Расследования по жалобам также проводят другие правозащитные организации страны. К ним относятся обе только что упомянутые неправительственные организации, Парламентский комитет по правам человека и Канцелярия юрисконсульта по правовым вопросам при директоре службы национальной безопасности.

70. Г-н КЛЯЙН указывает, что, выслушав ответы делегации на вопросы перечня, складывается впечатление, что в стране не существует проблем в области прав человека, вопреки имеющейся у Комитета информации и первоначальному признанию самой делегацией о наличии таких проблем.

71. Его первый конкретный вопрос относится к компенсациям жертвам нарушений прав человека, которые могут выплачиваться на основании статей 42-46 Закона об уголовном процессе 1991 года. За все ли нарушения прав человека можно получить компенсацию или только за некоторые, например за нарушения права на жизнь, пытки и произвольное содержание под стражей? Какая процедура требуется для выплаты компенсации - судебная, административная или какая-либо иная? Он просит представить статистические данные, показывающие, как часто используется это средство правовой защиты.

72. Общее обсуждение вопросов демократии вообще не входит в задачи Комитета, который должен наблюдать за осуществлением прав человека. В связи со статьей 19 Комитету было сказано, что политическая деятельность не запрещена. Если это так, то почему в статьях 107 и 108 закона о тюремных правилах содержатся указания на особые правила содержания политических заключенных или лиц, обвиняемых по политическим причинам? Это указание говорит о том, что статус политического заключенного в Судане - известная категория, в связи с чем он просит дать пояснение.

73. В докладе говорится, что любые ограничения свободы печати и средств массовой информации устанавливаются с целью гарантировать осуществление этих свобод. Г-н Кляйн согласен с тем, что права нередко должны сопровождаться ограничениями и что должен существовать баланс между потребностями общества и осуществлением личных прав. Но в пункте 1 статьи 5 Пакта предусматривается, что любые исключения и ограничения прав человека не должны препятствовать осуществлению этих прав как таковых. Ограничения свободы печати в Судане включают в себя требования о лицензировании и регистрации имен всех издателей, журналистов и владельцев типографий. Многие материалы, находящиеся в распоряжении Комитета, свидетельствуют о том, что на практике интересы национальной безопасности равнозначны запрету на критику правительства. Вся система теле- и радиовещания находится под монопольным контролем правительства в лице министерства информации. В соответствии со статьей 20 закона о печати и печатных изданиях 1993 года создан Национальный совет по печати и публикациям, который осуществляет контроль за газетами и всеми печатными материалами, но сам Совет в свою очередь действует под надзором главы государства, который назначает его членов и председателя. Все эти факторы еще более усугубляют опасность, нависшую над свободой печати.

74. Что касается свободы передвижения, то, по словам делегации, никаких требований при выдаче выездной визы почти не предъявляется, за исключением тех, которые обусловлены интересами государственной безопасности. Однако понятие "государственная безопасность" очень широкое, и г-ну Кляйну хотелось бы знать, подлежит ли его

практическое применение судебному контролю. Как представляется, оно является прекрасным инструментом сдерживания и дисциплинирования политических оппонентов. Согласно материалам, находящимся в распоряжении Комитета, даже лицо, получившее выездную визу, может не выехать из страны, если оно включено в некие списки министерства внутренних дел или начальника службы национальной безопасности. Таким образом, ограничение на выезд за границу устанавливается не законом, а списками. Ему хотелось бы услышать комментарий делегации по этому вопросу.

75. Г-н ЯЛДЕН, касаясь Консультативного совета по правам человека, говорит, что трудно представить независимым национальный орган, наблюдавший за соблюдением прав человека, если во главе его стоит министр юстиции. Ему хотелось бы знать, существует ли в Судане независимое учреждение, занимающееся жалобами на нарушения прав человека, независимо от правительства.

76. Г-жа ГАЙТАН ДЕ ПОМБО благодарит делегацию за полезную информацию и приветствует решимость правительства сотрудничать с правозащитными органами Организации Объединенных Наций и Международным комитетом Красного Креста. В условиях внутреннего конфликта вопрос о соответствии принимаемых чрезвычайных мер положениям Пакта крайне актуален. Если вооруженный конфликт не будет урегулирован в кратчайшие сроки, правительство должно будет как минимум принять меры к его гуманизации и защите женщин и детей.

77. Говоря о роли Консультативного совета по правам человека, она спрашивает, обязательны ли его предложения для правительства и оказывают ли они конкретное влияние на меры, принимаемые директивными органами.

78. Г-н БХАГВАТИ также положительно оценивает подробные ответы делегации и ее заверения в том, что правительство намерено впредь допускать в страну для изучения положения в области прав человека на ее территории представителей любых международных органов или специальных докладчиков. Готовность делегации признать наличие проблем и трудностей в области прав человека - новый внушающий надежду элемент. Возможное либеральное толкование в Судане норм исламского права заслуживает того, чтобы привлечь к нему внимание населения не только в странах, где ислам является религией большинства, но и в других регионах.

79. Присоединяясь к вопросам выступавших до него членов Комитета, он желает задать несколько дополнительных вопросов на тему независимости судебных органов. Правда ли, что после военного переворота 1989 года правительство освободило от занимаемых постов 57 судей и что вновь назначенные судьи отбирались не на основе их опыта или знаний, а по другим соображениям? Согласно сообщениям, для проверки этих увольнений в 1995 году был создан специальный комитет, и ему хотелось бы ознакомиться с результатами работы этого Комитета.

80. Его второй вопрос касается денежной компенсации жертвам нарушений прав человека. Существует ли какой-либо закон, позволяющий семье жертвы нарушений прав человека получить такую компенсацию в случае смерти или увечий? Сколько судей являются немусульманами, в частности в южной части страны? Пропорционально ли их число численности населения соответствующих районов? Наконец, существует ли программа подготовки судей по вопросам прав человека?

81. Г-н ЭШ-ШАФЕЙ, касаясь статьи 9 Пакта, говорит, что, согласно сообщениям, в январе, июне и июле 1997 года было зарегистрировано много арестов среди студентов, политических деятелей и профсоюзных лидеров, и спрашивает, правда ли, что под стражей до сих пор находятся более 50 человек. Некоторые студенты якобы подверглись жестокому обращению со стороны органов безопасности. Как это согласуется с политикой умиротворения, проводимой правительством в южной части страны? Не является ли диалог с лидерами оппозиции средством урегулирования конфликта? Касаясь статьи 25, он говорит, что после недавних парламентских выборов кандидаты от оппозиции, согласно сообщениям, жаловались на то, что им не были предоставлены такие же возможности, какими располагали правительственные кандидаты. Рассматривалась ли эта жалоба? Каков был результат?

82. Г-н КРЕЦМЕР желает задать вопрос в связи со статьей 22, в частности о свободе ассоциации применительно к адвокатам. После изменения закона об адвокатуре в 1993 году деятельность Суданской ассоциации адвокатов была поставлена под контроль министерства труда. Насколько ему известно, результаты выборов в комитет этой ассоциации пришлось отменить из-за отставки председателя ввиду нарушений, и дата проведения новых выборов еще не установлена. Почему правительство поставило ассоциацию адвокатов, которая раньше была независимой, как того и требует статья 22, под контроль правительства? Будут ли проводиться выборы для замены руководителя комитета ассоциации адвокатов? Будут ли приняты меры для обеспечения того, чтобы они проходили без внешнего вмешательства извне?

83. Г-н ЭЛЬ-МУФТИ (Судан) говорит, что его делегация по возможности стремилась дать ответы на все утверждения, отвергнув те из них, которые не соответствовали действительности, и рассказав о мерах, принятых в связи с другими утверждениями. Отвечая на вопросы о компенсации, он подчеркивает разницу между уплатой денег за кровь - особым обычаем, предусмотренным в исламском праве в случае смерти или увечий, - и другими видами компенсации за нарушения прав человека. Эти два вида компенсации регламентируются различными правовыми положениями и предполагают разные процессуальные процедуры. Процедура оформления требования о компенсации начинается с подачи заявления министру юстиции, и, если это заявление не рассматривается надлежащим образом в течение двух месяцев, его податель может обратиться в суд. К сожалению, у него нет статистических данных на этот счет и он не может сообщить их Комитету. Он попытается представить их в будущем.

84. Отвечая на вопросы об утверждениях, касающихся запрещения политической деятельности, он объясняет, что термин "политические заключенные" используется для обозначения любого лица, задержанного органами безопасности. Наличие политических заключенных не означает запрета на политическую деятельность. Лица, называемые политическими заключенными, содержатся в тюрьме в лучших условиях, чем обычные преступники.

85. В отношении свободы выражения убеждений он указывает, что соответствие применяемых в Судане ограничений положениям статьи 19 Пакта зависит от толкования понятий "национальная безопасность" и "общественный порядок". В настоящее время предпринимаются усилия для защиты свободы выражения убеждений, в том числе вводится в действие новый закон, предусматривающий больше гарантий в этом отношении. Что касается вопроса о радио и телевидении, то говорить о правительственной монополии не совсем корректно: дело в том, что Судан - это развивающаяся страна, где такая деятельность начала развиваться совсем недавно. В отношении свободы передвижения он замечает, что трудности с получением выездной визы, безусловно, существуют, причем не только у политических оппонентов, но и у членов правительственных делегаций. В пункте 108 доклада содержится подробная информация о том, как ряд лидеров оппозиции получили выездные визы и вылетели за границу из Хартумского аэропорта, причем некоторые из них позднее вернулись в страну.

86. Касаясь языков меньшинств, он говорит, что в Судане - стране, где число местных языков и диалектов исчисляется сотнями, - первым и вторым официальными языками являются соответственно арабский и английский. Лицам, участвующим в судебном разбирательстве и не понимающим арабского или английского языка, обеспечиваются услуги переводчика. Каждое государство вправе свободно использовать свой язык для радио- и телевидения и в качестве основного языка преподавания в школах.

87. Хотя, действительно, Консультативный совет по правам человека работает под председательством министра юстиции, он не зависит от правительства. Его рекомендации не являются обязательными для правительства, но г-н Эль-Муфти не может припомнить случая, когда рекомендации Совета были бы отвергнуты. Пересмотр решений правительства о том, чтобы не допускать в Судан Специального докладчика по положению в области прав человека в Судане и представителя организации "Международная амнистия", является прямым следствием рекомендации Совета. В стране действуют и другие правозащитные организации, не имеющие отношения к правительству.

88. Касаясь утверждений об увольнении судей, он говорит, что ему ничего неизвестно о таких случаях. В ходе дискуссии упоминался комитет, созданный в 1995 году. Этот комитет занимался не судебными органами, а всеми лицами, уволенными с государственной службы после событий 1989 года. Многие из этих лиц уже восстановлены в должности. Отвечая на вопрос о судьях-немусульманах, он говорит, что у него нет точных данных, но, по его мнению, оно далеко не пропорционально численности немусульманской части

населения страны. Следует помнить, что продолжительный конфликт на юге Судана создал диспропорции и неравенство не только в судах, но и в целом в системе распределения власти. В настоящее время предпринимаются усилия для устранения этого неравенства во всех его формах и для более справедливого распределения национального богатства.

89. Отвечая на вопрос об арестах после уличных демонстраций, он говорит, что на самом деле было задержано менее 20 человек. Студенческие демонстрации происходят часто и имеют мало общего с политикой. Что касается утверждений о жестоком обращении, то он предлагает расследовать любые конкретные случаи, хотя и не считает, что преследование на улице и вталкивание в полицейский фургон можно назвать пыткой. Что касается свободы ассоциации для адвокатов, то, по его словам, ассоциация адвокатов никоим образом не контролируется правительством. Насколько он знает, результаты выборов в комитет были аннулированы из-за жалобы одного из членов на их подтасовку.

90. Г-н ЭЛЬ-РАДИ (Судан), отвечая на вопрос о том, могут ли женщины выходить замуж без согласия их семьи, говорит, что, несмотря на преобладание в Судане патриархальной системы и важную роль семьи в ее расширенном составе, означающую обязательность консультаций с отцом по всем важным вопросам, женщина, чья семья отказывается разрешить ей выходить замуж, может обратиться в суд на основании так называемого положения "veto circular", действующего с начала 30-х годов.

91. Возвращаясь к вопросу о числе судей, происходящих из южной части страны, он говорит, что лично знаком с двумя такими судьями в Верховном суде. Он попытается получить точные цифры и проинформирует Комитет письменно. Что касается выборов в комитет Ассоциации адвокатов, то они сопровождались взаимными обвинениями в недобросовестной практике и подачей заявлений в суд. Решение еще не вынесено, но в будущем должны состояться новые выборы.

92. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ благодарит всех членов суданской делегации за их вклад в работу Комитета и говорит, что второй периодический доклад является гораздо более конструктивным документом по сравнению с первоначальным. Большое удовлетворение вызывает очевидное желание делегации услышать мнение Комитета. Она надеется, что различные позитивные сдвиги, в том числе принятие Четырнадцатого конституционного декрета, - предвестник еще более положительных изменений в будущем.

93. Отвечая на вопрос о месте Пакта в правовой системе страны, делегация сообщила, что внутреннее законодательство требует обязательного выполнения Пакта и других международных договоров, участником которых является Судан. Как это можно совместить с тем, что в Судане источником права являются обычаи и шариат? Каким образом, например, телесные наказания, противоречащие статье 7 Пакта, могут быть обязательны в соответствии с правовыми нормами шариата? Далее, хотя Пакт не запрещает смертную казнь, он требует, чтобы формы приведения смертного приговора в

исполнение не противоречили духу Пакта. Ей непонятно, как, например, распятие на кресте может согласовываться с этим требованием. Несмотря на усилия, направленные на улучшение ситуации, положение женщины в обществе также явно не согласуется со статьей Пакта о равенстве прав. Законодательство явно нуждается в изменении во всех аспектах.

94. Что касается реальных фактов, характеризующих ситуацию в стране, то делегация всячески пыталась отрицать многочисленные утверждения или умалить их значимость. Однако согласующиеся между собой сообщения о злоупотреблениях, поступающие из столь многих источников, - не только от неправительственных организаций, но и от Специального докладчика по положению в Судане, тематических докладчиков по исчезновениям, пыткам, казням и т.д. - указывают на то, что это, скорее, не утверждения, а реальные факты. Признавая, что правительство проявило политическую волю к исправлению ситуации, Председатель все же настоятельно призывает его сделать еще более далеко идущие шаги в направлении приведения внутреннего законодательства в соответствие с международными стандартами.

95. Таким образом, Комитет завершил рассмотрение второго периодического доклада Судана. После определения новой даты представления третьего периодического доклада, она будет сообщена правительству Судана.

96. Г-н МИРХАНИ (Судан) заверяет Комитет в том, что его делегация очень серьезно отнеслась ко всем затронутым вопросам. В ближайшее время Комитету будут направлены более подробные ответы, в том числе по возможности и статистические данные. Лично он обязуется в полной мере сотрудничать со всеми членами Комитета и положительно отреагировать на любой информационный запрос.

Заседание закрывается в 18 час. 10 мин.